

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第17/2008號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 17/2008

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第五十三條第二款的規定，作出本批示。

民航局二零零八年財政年度之本身預算於二零零八年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為\$42,429,800.00（澳門幣肆仟貳佰肆拾貳萬玖仟捌佰元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零八年一月二十四日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2008, o orçamento privativo da Autoridade de Aviação Civil, relativo ao ano económico de 2008, sendo as receitas calculadas em \$ 42 429 800,00 (quarenta e dois milhões, quatrocentas e vinte e nove mil e oitocentas patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

24 de Janeiro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

民航局

Autoridade de Aviação Civil

二零零八年財政年度本身預算

Orçamento privativo para o ano económico de 2008

收入預算

Orçamento das receitas

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	經常收入 Receitas correntes	39,429,800
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades	4,650,000
03-01-00-00	費用 Taxas	
03-01-99-00	其他費用及准照 Outras taxas e licenças	4,650,000
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	0
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade	25,000
04-03-00-00	利息——其他部門 Juros — Outros sectores	
04-03-01-00	銀行存款 Depósitos bancários	25,000
05-00-00-00	轉移 Transferências	31,518,800

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
05-01-00-00	公營部門 Sector público	
05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais	
05-01-03-01	特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	31,518,800
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros	3,166,000
07-09-00-00	雜項——外地 Diversos — Exterior	74,000
07-10-00-00	雜項——其他部門 Diversos — Outros sectores	
07-10-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	12,000
07-10-99-00	其他 Outras	3,080,000
08-00-00-00	其他經常收入 Outras receitas correntes	70,000
08-03-00-00	醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	70,000
08-08-00-00	賠償 Indemnizações	0
08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	0
	資本收入 Receitas de capital	3,000,000
13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	3,000,000
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	3,000,000
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	0
	總收入 Total das receitas	42,429,800

開支預算
Orçamento das despesas

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	41,781,800
	01-00-00-00	人員 Pessoal	24,224,800

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
8-05-3	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	19,013,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
	01-01-03-01	報酬 Remunerações	
8-05-3	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	136,800
	01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	
	01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	
8-05-3	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,575,000
8-05-3	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,575,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
8-05-3	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	20,000
8-05-3	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	486,000
	01-02-10-00	各項補助——現金 Abonos diversos — Numerário	
	01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	
8-05-3	01-02-10-00-99	其他 Outros	7,000
8-05-3	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	15,000
	01-03-03-00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
8-05-3	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	120,000
8-05-3	01-05-02-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	12,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
	01-06-03-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	
8-05-3	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	480,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
8-05-3	01-06-03-03	其他補助——負擔補償	90,000
8-05-3	01-06-04-00	Outros abonos — Compensação de encargos 各項補助——負擔補償	25,000
	02-00-00-00	Abonos diversos — Compensação de encargos 資產及勞務	14,033,000
	02-01-00-00	Bens e serviços 耐用品	
8-05-3	02-01-07-00	Bens duradouros 辦事處設備	20,000
	02-02-00-00	Equipamento de secretaria 非耐用品	
8-05-3	02-02-02-00	Bens não duradouros 燃油及潤滑劑	19,000
8-05-3	02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	307,500
	02-02-07-00	Consumos de secretaria 其他非耐用品	
8-05-3	02-02-07-00-03	Outros bens não duradouros 清潔及消毒用品	15,000
8-05-3	02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção 紀念品及獎品	30,000
8-05-3	02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas 其他	73,000
	02-03-00-00	Outros 勞務之取得	
	02-03-01-00	Aquisição de serviços 資產之保養及利用	
8-05-3	02-03-01-00-05	Conservação e aproveitamento de bens 各類資產	178,500
	02-03-02-00	Diversos 設施之負擔	
8-05-3	02-03-02-01	Encargos das instalações 電費	230,000
	02-03-02-02	Energia eléctrica 設施之其他負擔	
8-05-3	02-03-02-02-01	Outros encargos das instalações 水及氣體費	4,000
8-05-3	02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	180,000
8-05-3	02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	630,000
	02-03-03-00	Condomínio e segurança 衛生負擔	
8-05-3	02-03-03-00-01	Encargos com a saúde 由澳門特別行政區實體提供之服務	170,000
		Prestada por entidades da RAEM	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	02-03-04-00	資產租賃	
8-05-3	02-03-04-00-01	Locação de bens 不動產 Bens imóveis	2,268,000
8-05-3	02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	12,000
	02-03-05-00	交通及通訊	
8-05-3	02-03-05-02	Transportes e comunicações 其他原因之交通費	540,000
8-05-3	02-03-05-03	Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔	427,000
8-05-3	02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações 招待費	100,000
	02-03-07-00	Representação 廣告及宣傳	
8-05-3	02-03-07-00-01	Publicidade e propaganda 廣告費用	300,000
8-05-3	02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	20,000
	02-03-08-00	Acções na RAEM 各項特別工作	
8-05-3	02-03-08-00-01	Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯	1,600,000
3-03-0	02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	1,500,000
8-05-3	02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作	10,000
8-05-3	02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他	3,916,000
	02-03-09-00	Outros 未列明之負擔	
8-05-3	02-03-09-00-01	Encargos não especificados 研討會及會議	1,350,000
8-05-3	02-03-09-00-99	Seminários e congressos 其他	133,000
	04-00-00-00	Outros 經常轉移	300,000
	04-04-00-00	Transferências correntes 外地	
8-05-3	04-04-00-00-02	Exterior 給予外地組織的共同分擔及會費	300,000
	05-00-00-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior 其他經常開支	3,224,000
	05-02-00-00	Outras despesas correntes 保險	
		Seguros	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
8-05-3	05-02-01-00	人員 Pessoal	150,000
8-05-3	05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000
8-05-3	05-02-05-00	雜項 Diversos	40,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-03	社會保障基金（僱主實體之負擔） F.S.S. (enc. entidade patronal)	17,000
5-02-0	05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	3,000,000
8-05-3	05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	12,000
		資本開支 Despesas de capital	648,000
	07-00-00-00	投資 Investimentos	648,000
8-05-3	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	268,000
8-05-3	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	380,000
總開支 Total das despesas			42,429,800

二零零八年一月十六日於民航局行政委員會——主席：陳
穎雄——正選委員：夏利樂（財政局代表），何曼秀

O Conselho Administrativo da Autoridade de Aviação Civil, aos 16 de Janeiro de 2008. — O Presidente, *Chan Weng Hong*. — Os Vogais efectivos, *Rui Pedro C P Amaral* (Representante da DSF) — *Ho Man Sao*.

第18/2008 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第五十三條第二款的規定，作出本批示。

衛生局二零零八年財政年度之本身預算於二零零八年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為\$2,117,106,400.00（澳門幣貳拾壹億壹仟柒佰壹拾萬零陸仟肆佰元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零八年一月二十四日

行政長官 何厚鐸

Despacho do Chefe do Executivo n.º 18/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2008, o orçamento privativo dos Serviços de Saúde, relativo ao ano económico de 2008, sendo as receitas calculadas em \$ 2 117 106 400,00 (dois mil cento e dezassete milhões, cento e seis mil e quatrocentas patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

24 de Janeiro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.